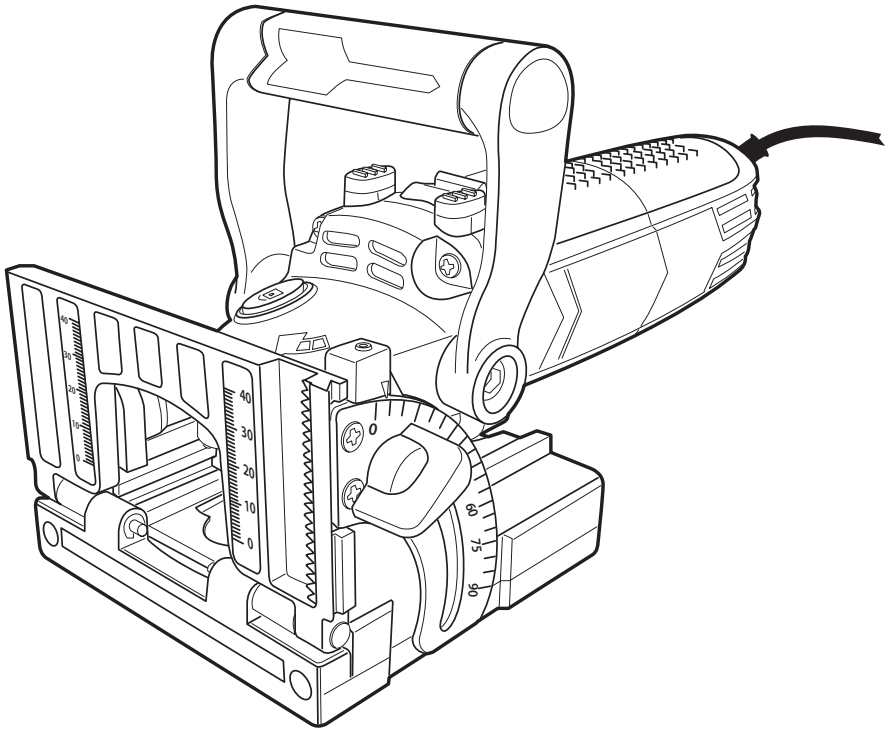
Lamelleuse 750W



MSBJ750

Réf : 654964

AVERTISSEMENT ! Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil !

Instructions d'origine_MNL_MSBJ750_FR_V2_140529

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 1 5/29/14 2:07 PM

GB
IE

Mode d'emploi...

Ce mode d'emploi est important pour votre sécurité. Lisez-le attentivement dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Pour **commencer...** 02

Sécurité 03
Le **produit** 14
Avant de **commencer** 17

En détails... 22

Fonctions de **l'appareil** 23
Utilisation 26
Entretien et **maintenance** 29
Dépannage 34
Mise au **rebut** et **recyclage** 35
Garantie 35
Déclaration de **Conformité CE** 37

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 2 5/29/14 2:07 PM

Mises en garde

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ **AVERTISSEMENT !** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

>**Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

>**Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

>**Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 3 5/29/14 2:07 PM

Mises en garde

Sécurité électrique

>**Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

>**Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

>**Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

>**Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

>**Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

>**Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 4 5/29/14 2:07 PM

Sécurité des personnes

>**Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

>**Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

>**Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

>**Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

>**Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

>**S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 5 5/29/14 2:07 PM

Mises en garde

>**Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

>**Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

>**Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

>**Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

>**Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

>**Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 6 5/29/14 2:07 PM

>**Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
>**Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

>**Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Règles de sécurité de la lamelleuse

>**Les disques de coupe doivent avoir une vitesse assignée au moins égale à la vitesse recommandée sur l'outil.** Les disques de coupe qui fonctionnent au-delà de leur vitesse assignée peuvent être éjectés et entraîner des blessures.
>**Utiliser toujours un protecteur adapté.** Un protecteur protège l'opérateur des fragments d'un disque de coupe cassé et du contact involontaire avec ce dernier.
>**Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolantes, car la fraise peut être en contact avec son propre câble.** Le fait de couper un fil "sous tension" peut également mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
>Utilisez toujours le produit avec le sac à poussière attaché.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 7 5/29/14 2:07 PM

Mises en garde

>Certains bois et produits à base de bois, en particulier le MDF (Medium Density Fibreboard : panneau de fibres à densité moyenne) peuvent produire de la poussière dangereuse pour la santé. Nous recommandons l'utilisation d'un masque anti-poussière avec filtres remplaçables lors de l'utilisation de cet appareil en plus d'utiliser un système de dépoussiérage.

>Le diamètre extérieur et l'épaisseur du disque de coupe doivent se situer dans les limites des caractéristiques assignées de l'outil électrique utilisé. Les disques de coupe n'ayant pas les dimensions correctes ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de manière adaptée.

>L'alésage des disques de coupe et des flasques doit être adapté à l'axe de l'outil électrique. Les disques de coupe et les flasques dont les trous d'alésage ne sont pas adaptés au matériel de montage de l'outil vont se déséquilibrer, vibrer de manière excessive et peuvent être à l'origine d'une perte de contrôle.

>Ne pas utiliser de disque de coupe endommagé. Avant chaque utilisation examiner le disque de coupe pour détecter la présence éventuelle de copeaux, fissures, déchirure ou usure excessive.

>Vérifiez que le system de rétraction fonctionne correctement avant chaque utilisation. Ne jamais utiliser le produit si le disque de coupe ne revient pas en place librement dans le carter de protection.

Instructions de sécurité complémentaires pour les disques de coupe

>N'utilisez des disques de coupe que si vous savez comment les utiliser et les manipuler.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 8 5/29/14 2:07 PM

>Faites attention à la vitesse de rotation maximale. La vitesse de rotation maximale indiquée sur la lame de scie ne doit pas être dépassée.
>N'utilisez pas de disques fendus. Mettre au rebut les disques dont le corps est fendu. Leur réparation n'est pas autorisée.
>Les surfaces de serrage doivent être nettoyées, afin d'enlever la saleté, la graisse, l'huile et l'eau.
>N'utilisez pas des bagues ou des manchons libres pour «rattraper» les alésages sur les disques de coupe.
>Veillez à ce que les brides fixes utilisées pour sécuriser le disque aient le même diamètre.
>Assurez-vous que les brides fixées sont parallèles entre elles.
>Manipulez les disques de coupe avec précaution. Stockez-les dans leur emballage d'origine, ou dans des boîtes spéciales. Portez des gants lors des manipulations, afin de limiter les blessures.
>Assurez-vous que toutes les protections sont correctement fixées avant d'utiliser des disques de coupe.
>Avant l'utilisation, vérifiez que le disque répond aux exigences techniques de l'outil électrique, et qu'il est correctement fixé.
>Utilisez le disque de coupe fourni pour couper du bois uniquement, jamais pour du métal.
>Une utilisation prolongée peut donner lieu à une surchauffe des extrémités de la lame. Faites des pauses régulières d'environ 15 minutes afin de les laisser refroidir.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 9 5/29/14 2:07 PM

Mises en garde

Réduction du bruit et des vibrations

Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

Afin de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit, tenez compte des points suivants :

>Utilisez seulement l'appareil d'une manière conforme à son design et aux instructions.

>Faites en sorte que l'appareil reste en bon état et correctement entretenu.

>Utilisez les outils adéquats avec l'appareil, et faites en sorte qu'ils restent en bon état.

>Gardez toujours une bonne prise sur les poignées/ surfaces de préhension.

>Cet appareil doit être correctement entretenu de la manière décrite dans le mode d'emploi. Faites en sorte qu'il soit suffisamment graissé (le cas échéant).

>Si vous devez travailler avec un appareil à fortes vibrations, étalez le travail sur plusieurs jours.

Urgences

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de cet appareil. Assimilez bien les mises en garde et suivez-les à la lettre. Cela permettra de réduire les risques d'accidents.

>**Restez vigilant à tout instant lorsque vous utilisez cet appareil.** Vous serez ainsi en mesure d'anticiper les risques et de les gérer. Une réaction rapide permet de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

>**En cas de dysfonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil.** Faites regarder l'appareil par un spécialiste qualifié et, le cas échéant, faites le réparer avant de le réutiliser.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 10 5/29/14 2:07 PM

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet appareil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants :

>Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.

>Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'appareil avec des objets cachés en cours d'utilisation.

>Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit !

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 11 5/29/14 2:07 PM

Mises en garde

AVERTISSEMENT ! Certaines poussières engendrées par ponçage, sciage, meulage, perçage et d'autres activités du domaine de la construction contiennent des substances chimiques considérées comme cancérigènes, tératogènes ou nocives pour les fonctions reproductrices. Liste non exhaustive de ces substances :

- Le plomb contenu dans les peintures au plomb.
- La silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et d'autres matériaux de construction.
- L'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité chimiquement.

Les risques engendrés par l'exposition à ces substances dépendent de la fréquence de ce type de travaux. Pour réduire votre exposition à ces substances chimiques,

- Travailler dans un endroit bien aéré.
- Travailler avec des équipements de sécurité approuvés (ex : masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques).

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 12 5/29/14 2:07 PM

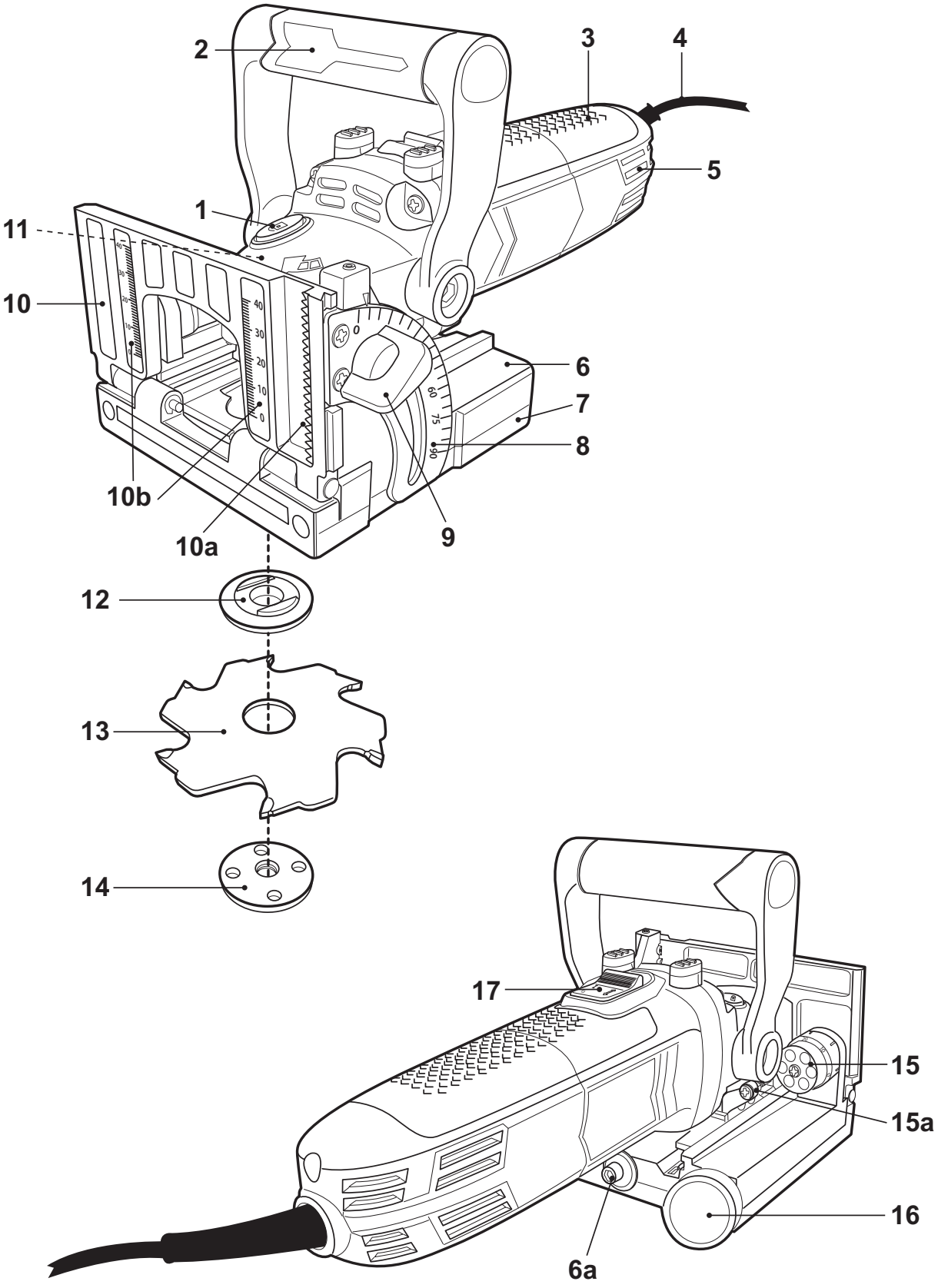
Symboles

Sur l'appareil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

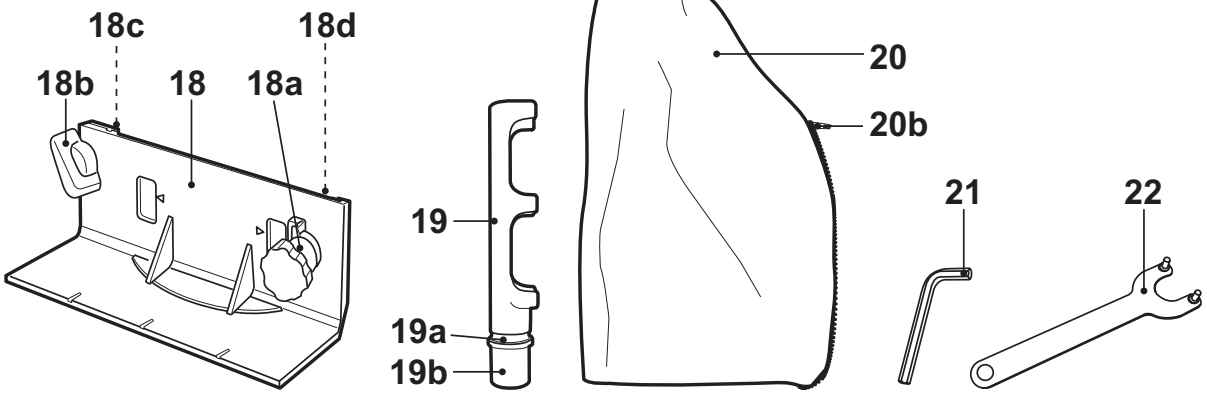
V~	Volt, (tension alternative)	mm	Millimètre
Hz	Hertz	kg	Kilogramme
W	Watt	dB(A)	Décibel (pondéré A)
/min or min^{-1}	Par minute	m/s^2	Mètres par seconde carrée
	Verrouiller / serrer ou fixer.		Déverrouiller / desserrer.
	Remarque.		Attention / avertissement.
	Lisez le mode d'emploi.		Porter une protection auditive.
	Portez des lunettes de protection.		Porter un masque anti-poussière.
	Portez des gants de travail.		Porter des chaussures de protection.
yyWxx	Code de la date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)		
	Éteignez et débranchez l'appareil avant de le ranger, de le transporter et d'effectuer toute manipulation de montage, de nettoyage, de réglage et d'entretien.		
	Ceci est un produit de classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou d'une double isolation.		
	Ce produit est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.		
	Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.		

Pour commencer...

Le produit



MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 14 5/29/14 2:07 PM



1. Bouton de verrouillage broche
2. Poignée
3. Surface de préhension
4. Cordon d'alimentation avec prise
5. Ouvertures d'aération
6. Plateau fixe
   a. Vis de verrouillage
7. Surface antidérapante
8. Échelle angulaire
9. Molette de verrouillage
10. Plateau angulaire
    a. Crémaillère
    b. Échelle
11. Broche*
12. Contre-bride
13. Disque de coupe
14. Bride
15. Bouton rotatif
    a. Vis de réglage
    b. Écrou*
16. Sortie d'évacuation des poussières
17. Bouton marche/arrêt
18. Guide mobile
    a. Molette d'ajustement
    b. Molette de verrouillage
    c. Étrier*
    d. Roue dentée*
19. Adaptateur d'évacuation des poussières
    a. Rainure
    b. Connecteur
20. Sac à poussière
    a. Entrée
    b. Fermeture à glissière
21. Clé hexagonale
22. Clé

REMARQUE : Les éléments marqués d'une * ne sont pas présents dans cet aperçu. Veuillez-vous référer à la section correspondante de ce mode d'emploi.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 15 5/29/14 2:07 PM

Spécifications techniques

Généralités

> **Tension nominale d'entrée**	:	220 – 240 V~, 50 Hz
> **Puissance nominale d'entrée**	:	750 W
> **Vitesse nominale à vide n_0**	:	11000 min^{-1}
> **Filetage de la broche**	:	M14
> **Classe de protection**	:	II ⧈
> **Poids**	:	env. 3,8 kg

Capacité de coupe

> **Angle de coupe**	:	0 - 90°
> **Profondeur de coupe**	:	18 mm
> **Ajustement de la hauteur**	:	5 - 35 mm

Disque de coupe

> **Type**	:	TCT, HW
> **Diamètre extérieur**	:	Ø 100 mm
> **Diamètre de l'alésage**	:	Ø 22 mm
> **Épaisseur**	:	4 mm
> **Nombre de dents**	:	6 T
> **Vitesse max. n_{max}**	:	13000 min^{-1}
> **Matériau de coupe**	:	Bois

Bruit mesuré selon les normes EN ISO 3744 et EN ISO 11203

> **Pression acoustique L_{pA}**	:	86,8 dB(A)
> **Puissance acoustique L_{WA}**	:	97,8 dB(A)
> **Incertitude K_{pA}, K_{WA}**	:	3 dB(A)

Vibrations mesurées selon la norme EN 60745-1

> **Coupe de bois a_h**	:	3,897 m/s^2
> **Incertitude K**	:	1,5 m/s^2

La pression acoustique pour l'opérateur peut dépasser les 80 dB(A), portez une protection auditive.
La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée (EN 60745-2-19) et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre;
La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 16 5/29/14 2:07 PM

AVERTISSEMENT :

- l'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et
- les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Déballage

> Sortez les pièces de l'emballage et posez-les sur une surface plane et stable.
> Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les accessoires de livraison, le cas échéant.
> Vérifiez que le produit est complet et en bon état. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le magasin d'achat. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé peut représenter un danger à la fois pour les biens et pour les personnes.
> Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires nécessaires au montage et à l'utilisation de l'appareil. Les accessoires incluent notamment les équipements de protection personnelle.

AVERTISSEMENT ! Ne pas laisser les enfants jouer avec l'outil et ses emballages. Les sacs plastiques, les feuilles protectrices et les petites pièces présentent un risque d'étouffement !

Accessoires requis

(éléments non fournis)

Équipement de protection individuelle adéquat
Lamelles d'assemblage adéquates
Clé 4 mm
Tournevis adéquat

(éléments fournis)

Guide mobile [18]
Adaptateur d'évacuation des poussières [19]
Sac à poussière [20]
Clé hexagonale [21]
Clé [22]

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 17 5/29/14 2:07 PM

Préparation

AVERTISSEMENT ! L'outil doit être entièrement assemblé avant son utilisation.
Ne pas utiliser un outil qui n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées. Suivre les consignes de montage étape par étape et utiliser les illustrations fournies comme guide pour assembler facilement l'outil. Ne pas brancher l'outil avant qu'il ne soit complètement assemblé !

Guide mobile

Installez le guide mobile [18] pour réaliser des coupes ou une rainure parallèlement aux bords de la pièce.

Fixation

> Desserrez la molette de verrouillage [18b] (Fig. 1, étape 1).
> Installez le guide mobile [18] sur le plateau angulaire [10] (Fig. 1, étape 2).
> Assurez-vous que la roue dentée [18d] est correctement insérée dans la crémaillère [10a] et que l'autre côté du guide mobile [18] est serré sur le plateau angulaire [10] par l'étrier [18c].
> Tournez la molette d'ajustement [18a] dans le sens des aiguilles d'une montre, ou dans le sens inverse, afin de déplacer le guide mobile [18] vers le haut ou vers le bas pour atteindre la position désirée (Fig. 2, étape 3).
> Serrez la molette de verrouillage [18b] pour bloquer le guide mobile (Fig. 2, étape 4).

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 18 5/29/14 2:07 PM

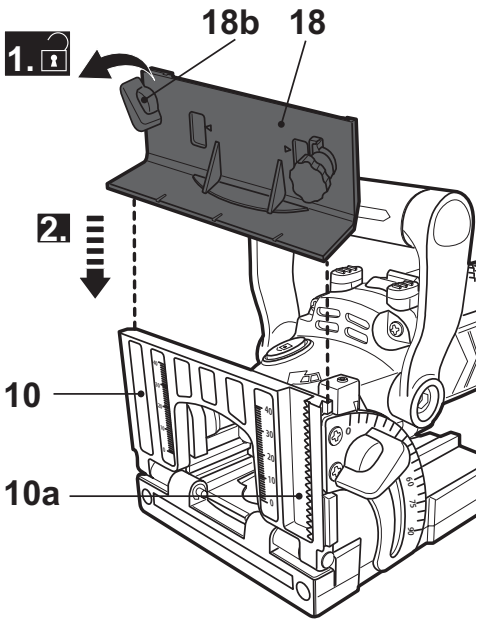


Fig. 1

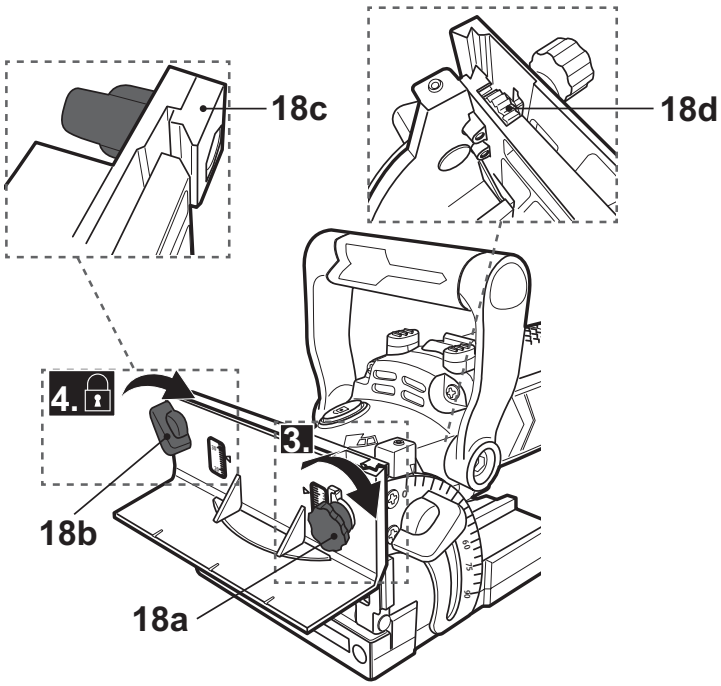


Fig. 2

Ajustement

> Desserrez la molette de verrouillage [18b] (Fig. 3, étape 1).

> Tournez la molette d'ajustement [18a] dans le sens des aiguilles d'une montre, ou dans le sens inverse, afin de déplacer le guide mobile [18] jusqu'à la position désirée (Fig. 3, étape 2). Utilisez l'échelle [10b] comme repère.

> Serrez la molette de verrouillage [18b] pour bloquer la position du guide mobile [18] (Fig. 3, étape 3).

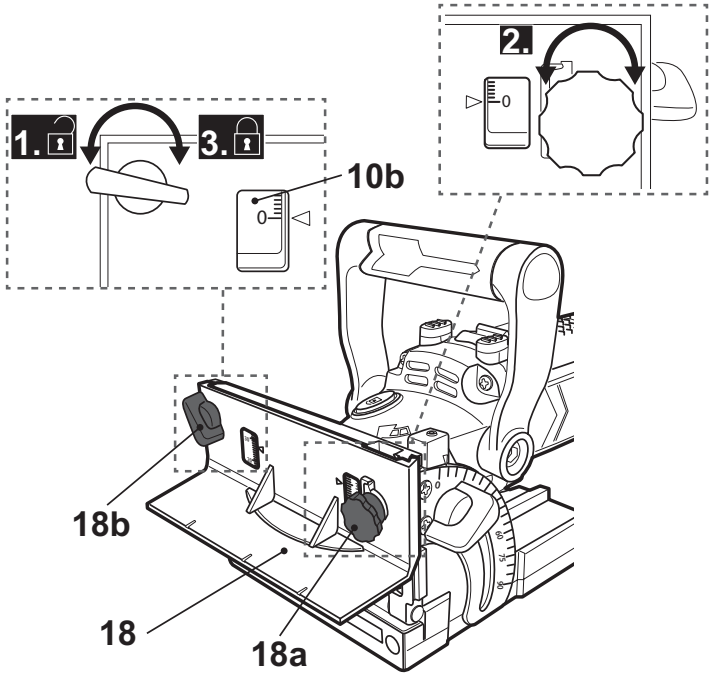


Fig. 3

Retrait

> Desserrez la molette de verrouillage [18b].

> Tournez la molette d'ajustement [18a] dans le sens des aiguilles d'une montre, afin de déplacer le guide [18] vers le haut, jusqu'à ce qu'il se détache du plateau angulaire [10].

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 19 5/29/14 2:07 PM

Extraction de la poussière

AVERTISSEMENT ! Utilisez le sac à poussière lorsque vous utilisez cet outil pour travailler du bois afin de conserver la zone de travail propre ! Portez un masque anti-poussière lorsque vous utilisez cet outil. Les poussières peuvent être nuisibles à la santé, en particulier les poussières et les éclats du bois traités (par ex : avec une teinte ou un produit de conservation du bois).

Assemblage du sac à poussière

> Ouvrez l'entrée du sac à poussière [20a] et insérez l'adaptateur d'évacuation des poussières [19] jusqu'à ce que l'entrée du sac à poussière [20a] s'engage dans la rainure [19a] de l'adaptateur d'évacuation des poussières (Fig. 4).

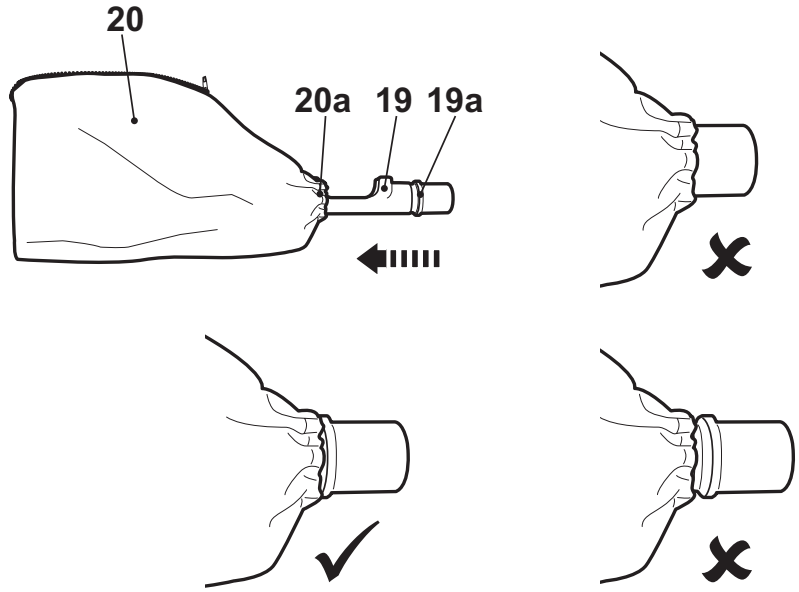


Fig. 4

Fixation/retrait

> Alignez et insérez le connecteur du sac à poussière [19b] dans la sortie d'évacuation des poussières [16] jusqu'à la butée (Fig. 5).
> Tenez et tirez sur le connecteur [19b] pour retirer le sac à poussière [20] de la sortie d'évacuation des poussières [16] (Fig. 6).

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 20 5/29/14 2:07 PM

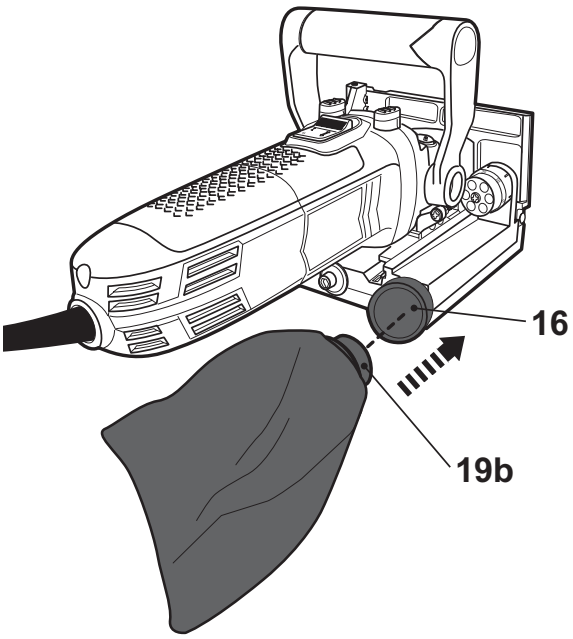


Fig. 5

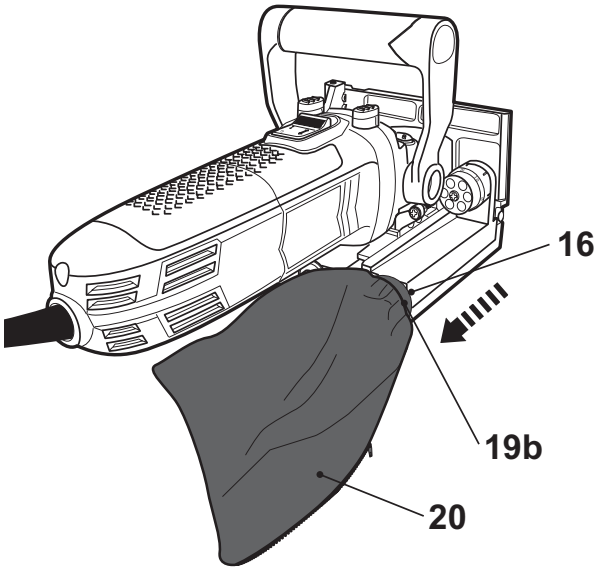


Fig. 6

Vidage du sac

> Ouvrez la fermeture éclair [20b] et videz les copeaux dans un sac poubelle approprié (Fig. 7).

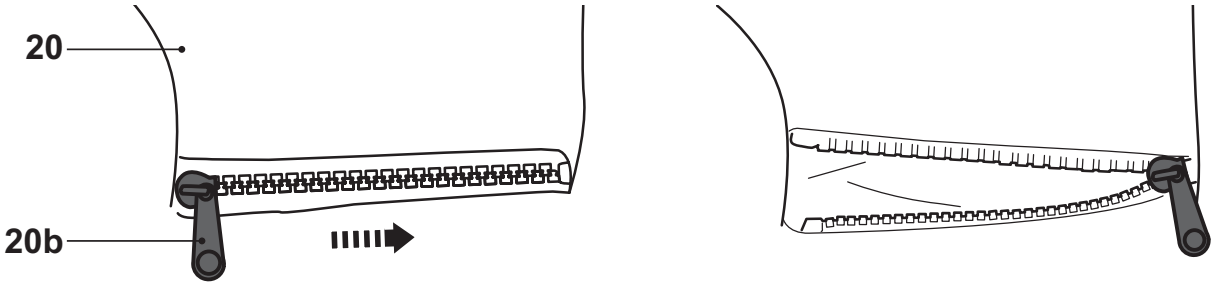


Fig. 7

REMARQUE : Videz le sac à poussière lorsqu'il est à moitié plein. Un sac trop rempli réduit la performance de l'outil.

Branchement de l'appareil

> Assurez-vous que le bouton marche/arrêt [17] est bien sur la position arrêt.
> Branchez la prise mâle sur une prise de courant adéquate.

AVERTISSEMENT ! Vérifiez la tension de la prise ! Elle doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

> Votre outil est maintenant prêt à l'emploi.

En détails...

Fonctions de **l'appareil** 23

Utilisation 26

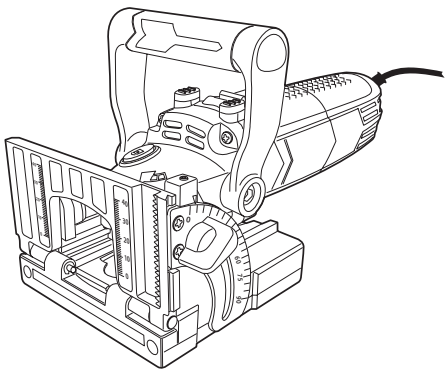
Entretien et **maintenance** 29

Dépannage 34

Mise au **rebut** et **recyclage** 35

Garantie 35

Déclaration de **conformité CE** 37



MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 22 5/29/14 2:07 PM

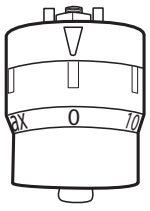
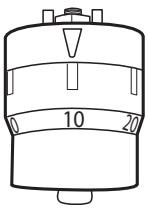
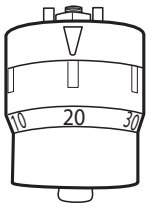
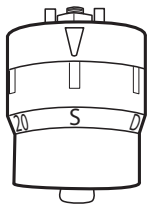
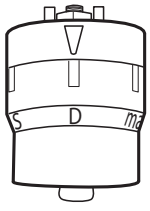
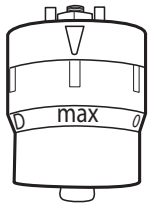
Domaine d'utilisation

Le produit est destiné à réaliser une fente ou une rainure dans le bois et les matériaux similaires, tels que le MDF et l'aggloméré.
Le produit doit toujours être utilisé de sorte que le plateau fixe ou le plateau angulaire repose à plat sur la pièce travaillée. Il ne doit pas être utilisé à l'envers ou comme outil fixe sur un établi.
Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser cet outil pour la première fois et de se conformer à toutes les consignes qu'il contient.
Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.
Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Ne l'utilisez pas pour d'autres travaux que ceux décrits dans le mode d'emploi.

Ajustement de la profondeur de coupe

AVERTISSEMENT !
Éteignez et débranchez toujours l'outil avant d'effectuer tout réglage !

Le bouton rotatif dispose de positions prédéterminées pour six tailles de lamelles différentes.

Bouton rotatif	 **0**	 **10**	 **20**	 **S**	 **D**	 **max**
Lamelles d'assemblage	No. 0	No. 10	No. 20	Simplex	Duplex	Profondeur maximale
Profondeur de coupe	8 mm	10 mm	12,3 mm	13 mm	14,7 mm	18 mm

Ajustez la profondeur de coupe en 2 étapes.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 23 5/29/14 2:07 PM

Ajustement de la profondeur de coupe

Réglage de base

> Placez le produit sur une surface plane et assurez-vous qu'il est positionné de manière sûre.
> Réglez le bouton rotatif [15] sur la position la plus basse souhaitée (Fig. 8, étape 1).
> Desserrez l'écrou [15b] et ajustez la profondeur, pour un réglage fin, en tournant la vis de réglage [15a] dans le sens/sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 8, étape 2).
> Serrez l'écrou [15b].

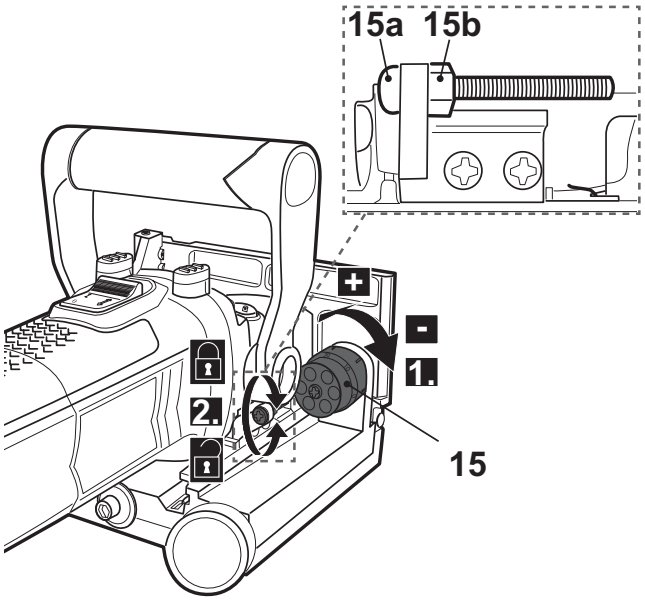


Fig. 8

Bouton rotatif

Utilisez le bouton rotatif [15] pour réaliser des coupes plus profondes en plusieurs étapes, chacune enlevant moins de matière. Avec ce produit, vous pouvez diviser les coupes à réaliser en un maximum de 6 étapes.

REMARQUE : Il est utile de procéder en plusieurs étapes pour les coupes plus profondes. Sinon, la pièce travaillée peut être endommagée.

> Réglez la profondeur de coupe souhaitée avec le niveau le plus bas du bouton rotatif [15] comme décrit ci-dessus.
> Mettez le produit dans sa position la plus haute.
> Positionnez le bouton rotatif [15] sur un niveau plus élevé. Réalisez la première coupe avec ce réglage.

REMARQUE : Les marches du bouton rotatif sont de différentes hauteurs.

> Tournez le bouton rotatif [15] pour sélectionner une position plus basse et réalisez une nouvelle coupe. Répétez l'opération avec la position inférieure suivante si nécessaire.
> Enfin, positionnez le bouton rotatif [15] sur sa position la plus basse et effectuez la coupe finale.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 24 5/29/14 2:07 PM

Ajustement angulaire

AVERTISSEMENT !
Éteignez et débranchez toujours l'outil avant d'effectuer tout réglage !

Réglez l'angle de coupe en fonction de vos besoins.

> Placez le produit sur une surface plane et assurez-vous qu'il est positionné de manière sûre.

> Desserrez la molette de verrouillage [9] et faites pivoter le plateau angulaire [10] jusqu'à la position désirée. Utilisez l'échelle angulaire [8] comme repère (Figs. 9, 10).

> Serrez la molette de verrouillage [9] pour bloquer la position.

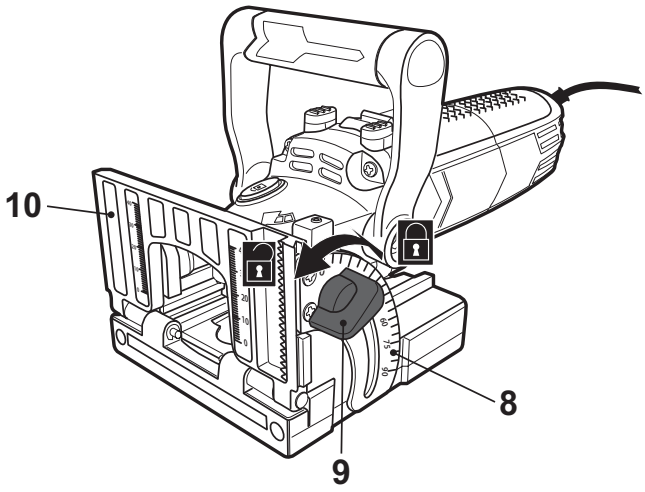


Fig. 9

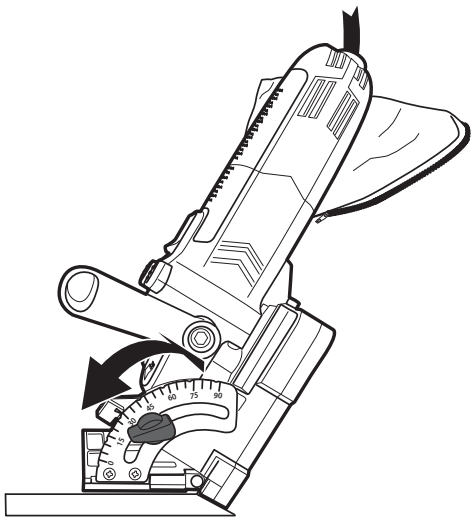


Fig. 10

Bouton marche/arrêt

> Appuyez sur la partie arrière du bouton marche/arrêt [17] et poussez le vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'auto-bloque (Fig. 11).

> Appuyez une nouvelle fois sur la partie arrière du bouton marche/arrêt [17] celui-ci revient de lui-même en position arrêt (Fig. 12).

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 25 5/29/14 2:07 PM

Bouton marche/arrêt

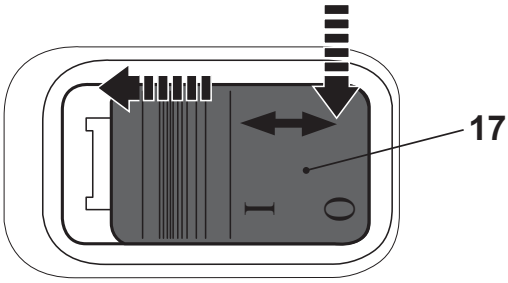


Fig. 11

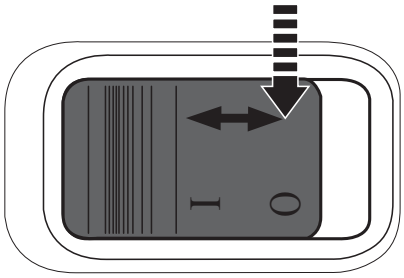


Fig. 12

Utilisation générale

> Avant chaque utilisation, examinez le câble, la prise mâle et les accessoires afin de vous assurer qu'ils sont en bon état. N'utilisez pas l'appareil s'il est usé ou endommagé.
> Revérifiez le montage des accessoires.
> Portez toujours l'appareil en le tenant par sa poignée/surface de préhension. Afin d'assurer une bonne prise, sa poignée/surface de préhension doivent rester sèches.
> Les ouvertures d'aération doivent rester propres et dégagées en permanence. Le cas échéant, nettoyez-les avec une brosse à poils mous. Si elles sont obstruées, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
> Éteignez immédiatement l'appareil si vous êtes distrait par quelqu'un ou si une personne s'approche de la zone de travail. Attendez l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.
> Limitez votre temps de travail : Faites des pauses régulières, cela vous permettra d'être plus concentré dans votre travail et de mieux garder le contrôle de l'appareil.
> Attendez que le disque atteigne sa vitesse maximale avant de le mettre en contact avec la pièce.
> Tenez toujours compte du rebond; assurez-vous d'avoir une position stable.
> Fixez bien la pièce à travailler par ex. à l'aide d'un dispositif de serrage ou d'un étau.

Coupe

REMARQUE : Ne pas allumer ou éteindre l'appareil lorsqu'il est en contact avec la pièce. Cela l'userait prématurément et pourrait endommager la pièce travaillée.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 26 5/29/14 2:07 PM

> Tracez la ligne de coupe et son centre sur la pièce à travailler (Figs. 13, 15).
> Fixez la pièce à travailler sur une surface plane afin qu'elle ne bouge pas pendant le travail.
> Réglez le guide mobile [18], la profondeur de coupe et l'angle de coupe en fonction de vos besoins.
> Positionnez votre produit sur la pièce à travailler, le marquage de la pièce faisant face au marquage du guide mobile (s'il y a lieu). Assurez-vous que le disque de coupe n'est pas en contact avec la surface (Figs. 14, 16).

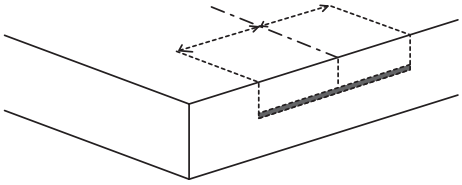


Fig. 13 (coupe droite)

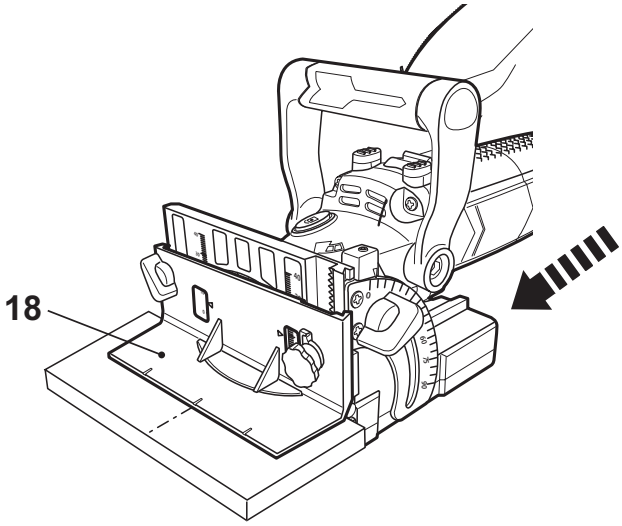


Fig. 14 (coupe droite)

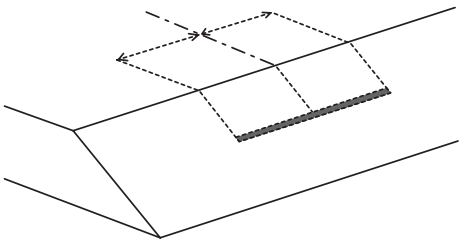


Fig. 15 (coupe en angle)

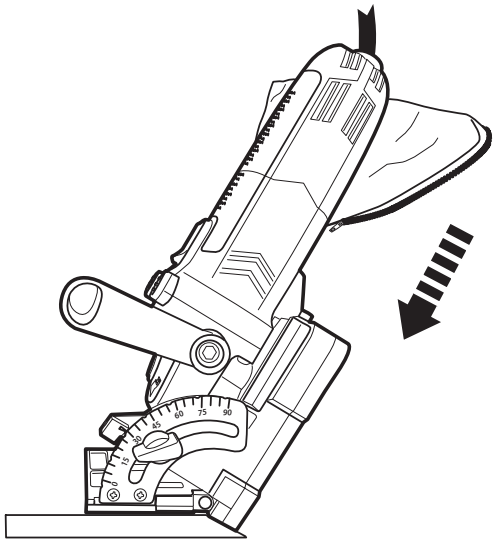


Fig. 16 (coupe en angle)

> Allumez le produit et attendez qu'il tourne à pleine vitesse avant de commencer à couper la pièce.
> Poussez le produit lentement vers l'avant à vitesse régulière, jusqu'à ce que la profondeur désirée soit atteinte.

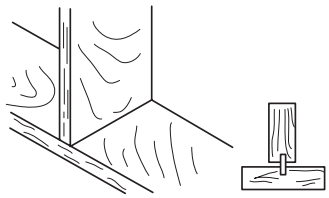
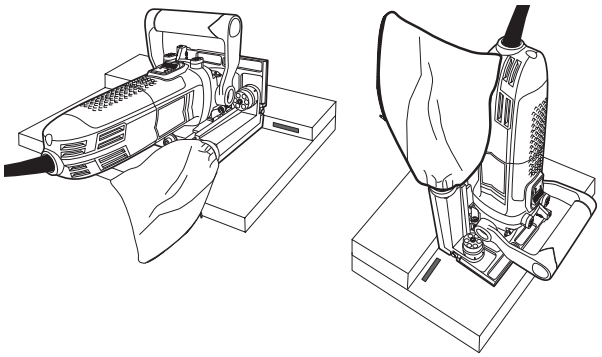
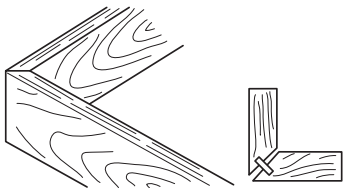
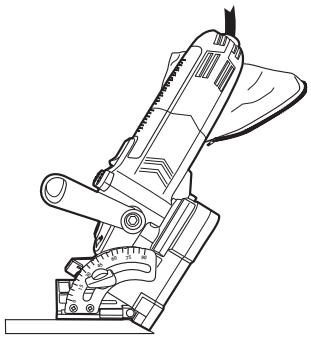
Coupe

> Exercez seulement la pression nécessaire pour maintenir l'appareil à plat sur la pièce à travailler. Une pression plus importante n'améliore pas les performances du produit, mais les diminue et donne des résultats irréguliers.
> Pour éviter les rainures, maintenez constamment le produit en mouvement ; ne l'arrêtez pas à un endroit précis durant le fonctionnement.
> Retirez le produit de la pièce à travailler avant de l'éteindre.

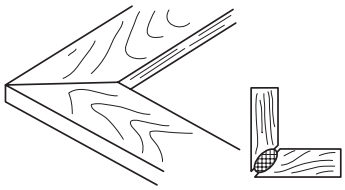
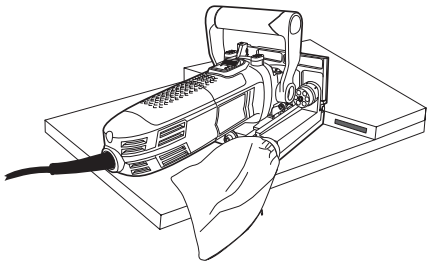
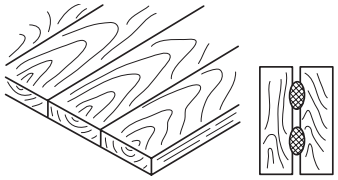
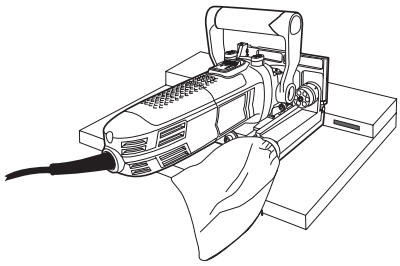
AVERTISSEMENT ! Si la lame de scie se coince dans la pièce à découper, éteignez l'appareil, laissez-le s'arrêter complètement, puis débranchez-le de l'alimentation secteur. Après seulement, vous pouvez libérer la lame bloquée.

Assemblage à lamelles ou «biscuits»

Différents types d'assemblages peuvent être réalisés avec des lamelles «biscuits», en fonction de vos besoins.

Assemblage sur chant		
Assemblage à onglet		

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 28 5/29/14 2:07 PM

Assemblage d'encadrement		
Assemblage longitudinal		

> Faites des rainures dans vos pièces comme indiqué ci-dessus.
> Appliquez une colle appropriée dans la rainure et insérez les lamelles adaptées à l'intérieur de celle-ci.
> Alignez votre seconde pièce et mettez-la bien en position en appuyant dessus afin de terminer l'assemblage. Utilisez un serre-joint pour maintenir l'ensemble en position pendant le temps nécessaire au collage (voir le mode d'emploi de la colle).

Après usage

> Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.
> Examinez l'appareil, nettoyez-le puis rangez-le de la manière décrite ci-dessous.

Les règles d'or pour l'entretien

AVERTISSEMENT ! Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de l'examiner et d'effectuer toute manipulation de nettoyage ou d'entretien.

1 L'appareil doit rester propre. Nettoyez-le après chaque utilisation et avant de le ranger.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 29 5/29/14 2:07 PM

Les règles d'or pour l'entretien

2 Un nettoyage régulier et approfondi permet d'assurer la sécurité d'utilisation de l'appareil et contribue à prolonger sa durée de vie.

3 Avant chaque utilisation, examinez l'appareil afin de vous assurer qu'il n'est pas usé ou endommagé. Ne l'utilisez pas si des pièces sont cassées ou endommagées.

AVERTISSEMENT ! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations de réparation et d'entretien que celles décrites dans le mode d'emploi ! Toute autre manipulation doit être effectuée par un spécialiste qualifié !

Nettoyage général

> Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez une brosse.
> En particulier, les ouvertures de ventilation [5] doivent être nettoyées après chaque utilisation, à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
> Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).

REMARQUE : N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques ; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'appareil.

> Examinez l'appareil pour voir si certaines pièces sont usées ou endommagées. Changez les pièces usées ou adressez-vous à un centre de réparation agréé pour faire réparer l'appareil avant de le réutiliser.

Maintenance

Avant et après chaque utilisation, inspectez l'outil et les accessoires afin de détecter d'éventuels signes d'usure ou d'endommagement. Si besoin, remplacez-les comme indiqué dans le mode d'emploi. Respectez les exigences techniques.

Inspection des disques de coupe

Avant le montage, tous les disques doivent être contrôlés, afin de repérer d'éventuels dommages ou fissures. Les disques présentant des traces de fissures, d'utilisation abusive ou de stockage inapproprié ne doivent jamais être montés.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 30 5/29/14 2:07 PM

Démontage / remplacement du disque de coupe

Remplacez un disque usé ou endommagé.

AVERTISSEMENT ! Toujours utiliser des disques de coupe en fonction de l'utilisation prévue.
Respecter les exigences techniques de cet outil (voir la section «Caractéristiques techniques») lors de l'achat et de l'utilisation de disques de coupe.
Les disque sont très tranchants et deviennent chauds lors de leur utilisation. Les manipuler avec précaution. Porter des gants lors de la manipulation des disques afin d'éviter les blessures, telles que les brûlures et les coupures !

REMARQUE : Posez toujours l'appareil avec sa poignée [2] sur une surface plane et stable pendant que vous travaillez sur la broche.

> Retournez le produit et posez-le à l'envers sur une surface plane et stable.
> Desserrez la vis de verrouillage [6a] à l'aide de la clé hexagonale [21] et dépliez la surface antidérapante [7] jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte (Fig. 17).
> Assurez-vous que la broche [11] est immobile et appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche [1]. Faites tourner la broche [11] jusqu'à ce qu'elle se verrouille (Fig. 18).
> Maintenez le bouton de verrouillage de la broche [1] enfoncé et desserrez la bride [14] en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé [22] (Fig. 18).

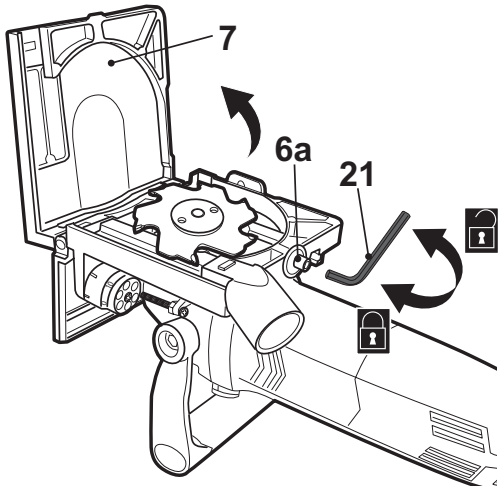


Fig. 17

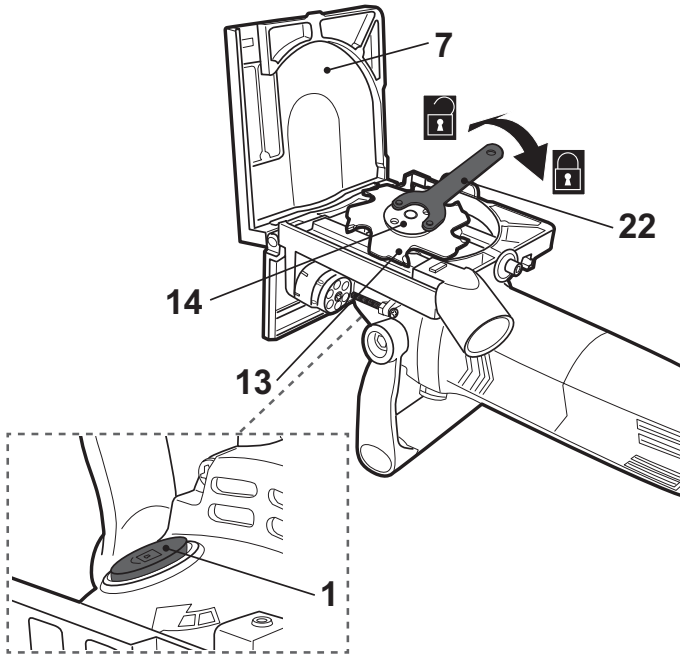


Fig. 18

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 31 5/29/14 2:07 PM

Maintenance

> Retirez de la broche la bride [14], le disque de coupe [13], ainsi que la contre-bride [12].
> Vérifiez que les brides [12, 14] ne présentent pas de défauts ou traces d'usure. Remplacez-les si nécessaire.
> Enlevez la poussière sur les brides [12, 14] et sur la broche [11].
> Tenez l'appareil broche vers le haut, installez la contre-bride [12] sur la broche [11] et vérifiez qu'elle est correctement positionnée. Les deux parties plates usinées doivent être orientées face à l'appareil et correctement positionnées sur la broche [11].
> Placez le disque de coupe [13] sur la broche [11], avec l'étiquette orientée vers le haut. Le trou situé sur le disque de coupe doit se positionner sur la broche et s'adapter fermement dans la partie saillante de la contre-bride [12] (Fig. 19). Assurez-vous que le sens de rotation indiqué sur le disque de coupe est identique à celui qui figure sur le carter de l'outil.

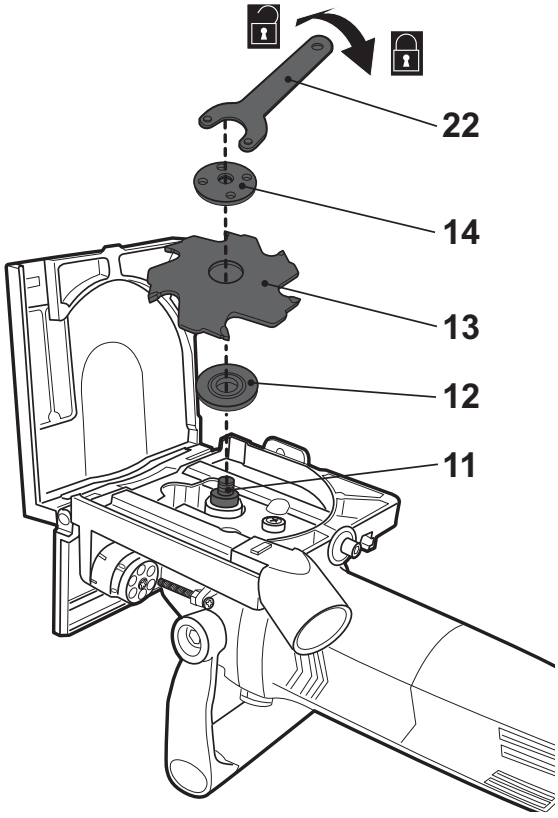


Fig. 19

> Placez la bride [14] sur la broche [11].
> Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche [1] et serrez la bride [14] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé [22].

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que le disque est correctement fixé, sans serrage excessif de la bride ! Une pression trop importante peut causer des dommages, tels que des fissures, sur le disque !

> Faites tourner le disque de coupe à la main, afin de vérifier qu'il tourne librement. Le disque de coupe ne doit pas apparaître voilé.
> Rabattez la surface antidérapante [7] sur le plateau fixe [6] et serrez fermement la vis de verrouillage [6a] à l'aide de la clé hexagonale [21].
> Allumez l'appareil et laissez-le tourner à vide pendant au moins une minute, pour vérifier que le disque de coupe est correctement installé.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 32 5/29/14 2:07 PM

Câble d'alimentation

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

Réparation

Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Faites examiner et réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.

Rangement

> Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le déplacer où que ce soit.
> Nettoyez l'appareil (voir plus haut).
> Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel.
> L'appareil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'appareil est rangé doit être comprise entre 10°C et 30°C.
> Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu afin de le protéger contre la poussière.

Transport

> Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le déplacer où que ce soit.
> Montez les protections de transport, le cas échéant.
> Portez toujours l'appareil en le tenant par sa surface de préhension [3].
> Protégez l'appareil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.
> Maintenez-le bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 33 5/29/14 2:07 PM

Dépannage

Les dysfonctionnements supposés sont souvent liés à des causes que l'utilisateur peut éliminer par lui-même. Il est donc recommandé de consulter cette section en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

AVERTISSEMENT ! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans le mode d'emploi ! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste de qualification équivalente.

Problème	Cause possible	Solution
1. L'appareil ne démarre pas.	1.1 Il n'est pas branché	1.1 Branchez-le
	1.2 Le câble ou la prise mâle sont défectueux	1.2 Consultez un électricien qualifié
	1.3 Autre dysfonctionnement	1.3 Consultez un électricien qualifié
2. L'appareil ne fonctionne pas à pleine puissance.	2.1 La rallonge ne convient pas à l'appareil	2.1 Utilisez une rallonge adéquate
	2.2 La tension de l'alimentation (ex: générateur) est trop faible	2.2 Essayez une autre source d'alimentation
	2.3 Les ouvertures de ventilation sont bloquées	2.3 Nettoyez les ouvertures de ventilation
3. Résultat insatisfaisant	3.1 Le disque de coupe est usé	3.1 Changez-le
	3.2 Le disque de coupe ne convient pas pour le matériau	3.2 Utilisez un disque de coupe adéquate
4. Excessive vibration or noise	4.1 Le disque de coupe est usée/abimée	4.1 Changez-le
	4.2 Boulons/écrous desserrés	4.2 Serrez les boulons/ écrous

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 34 5/29/14 2:07 PM

Mise au rebut et recyclage

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

Garantie

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine pendant 24 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas :

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- les pièces dites d'usure (mandrin, courroies, lames, supports de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules, sacs, filtres, télécommandes, etc.)

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 35 5/29/14 2:07 PM

Garantie

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après-vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTA BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 36 5/29/14 2:07 PM

Déclaration de Conformité CE

Castorama France, C.S. 50101 Templemars, 59637 Wattignies CEDEX
Déclare que la machine désignée ci-dessous :
LAMELLEUSE 750 W MSBJ750 Réf. : 654964

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive machine 2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
Directive RoHS 2011/65/UE

Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes :

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-19:2009+A1:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Cette déclaration couvre les machines dont le numéro de série est compris entre 1 et 100000.

Signataire et responsable de
la documentation technique autorisé :
Dominique Dole
Directeur qualité et expertise

A Templemars le 31/05/2014

Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)

MNL_MSBJ750_MAC_FR_V02_140529.indd 37 5/29/14 2:07 PM

FR

Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)